

浪跡丛谈

【清】梁章钅著
刘叶秋 苑育新校注



I262.49

54744

【清】梁章鉅著
刘叶秋 苑育新校注

浪跡丛谈



200303581

福建人民出版社

浪迹丛谈
(清)梁章钜著
刘叶秋 苑育新校注

*

福建人民出版社出版
(福州得贵巷27号)
福建省新华书店发行
三明市印刷厂印刷

开本850×1168毫米 1/32 5.875印张 2 插页 136千字

1983年5月 第1版

1983年5月第1次印刷

印数: 1—5,350

书号: 11173·31 定价: 0.70元

前言

(一)

历代笔记，浩如烟海，品种和数量全都很多，大致可以分为三类：

第一是小说故事类：包括魏晋志怪小说，轶事小说，唐宋传奇和明清人的拟作，由晋干宝的《搜神记》、南朝宋刘义庆的《世说新语》到清纪昀的《阅微草堂笔记》、王昶的《今世说》等，皆属于这一类。

第二是杂记丛谈类：包括由魏晋迄明清的记轶闻遗事、述掌故、辑文献、谈艺术等各种内容的笔记，由晋人托名汉人的《西京杂记》到清高士奇的《金鳌退食笔记》、王士禛的《池北偶谈》等，皆属于这一类。

第三是考据辨证类：包括由魏晋迄明清的考证典章制度、解说文字训诂等等的读书随笔、札记，由晋崔豹的《古今注》到清钱大昕的《十驾斋养新录》、赵翼的《陔余丛考》等，皆属于这一类。

但有许多笔记，内容无所不包，很难说它属于哪类，因为笔记一体，记叙随宜，原无限制，“杂”本是它的一个特点。这样分类，也不过是粗举大凡而已。

唐代士大夫，已很喜欢叙时事，记掌故，有不少关于史料的杂著。至宋而此风益盛，公余琐话，林下闲谈，大都笔之于书；典制、轶闻，无不具载；论艺文，考经史以至涉及神仙鬼怪的传说，也往往参见错出，汇于一编。明清以来，笔记作者日众，所述范围日广，清朝更是各种笔记集大成的时代。其中杂记丛谈一类，内容尤为丰富。清代前期，由于思想统治严酷，大兴文字

DQ87.10

狱，笔记作者，多讳言时事，不敢讥评朝政，讽刺现实。中叶以后，政治腐败，文网稍宽，海禁大开，外侮时至，于是笔记内述时事的渐增，谈洋务，记欧风，亦成风气。梁章钜的《浪迹丛谈》、《浪迹续谈》和《浪迹三谈》，即产生于鸦片战争以后，能显示这一历史阶段笔记的一部分新的内容。

（二）

梁章钜（公元一七七五年——一八四九年）字闳中，一字荃林，晚年自号退庵，福建长乐人，久居福州。乾隆甲寅举人，嘉庆壬戌进士，历任湖北荆州知府，江苏按察使等职。在江苏时，曾四次代理巡抚，前后九年余。鸦片战争开始后，梁章钜正在广西巡抚任内，于道光二十一年辛丑（公元一八四一年）春天，率兵驻梧州防堵英军侵略。当年夏天，调任江苏巡抚，驰往上海。随后英军攻陷定海，两江总督裕谦自杀，梁章钜又兼理两江总督，不久即称病辞官。由于战事的关系，福州城内人心不稳，居民纷纷外避，梁章钜就未回福州，先后到浦城、杭州暂寓。道光二十七年丁未（公元一八四七年），其三子恭辰署理温州知府，梁章钜同往温州，至道光二十九年己酉（公元一八四九年），病逝府署，年七十五。

梁章钜工诗，精鉴赏，富收藏，喜欢研究金石文字，学识比较渊博，五十余年著述不辍。他在苏州作官时，尝辑《吴中唱和集》八卷，又作《小沧浪七友图》画卷，刻于沧浪亭壁。《浪迹丛谈》、《浪迹续谈》和《浪迹三谈》，都是他辞官告归后所作，随笔记叙，涉及的范围很广。自云于道光丙午由浦城挈家过岭，将薄游吴会间，虽有家而不能归，近于浪迹，故以此为书名。又说“纪时事，述旧闻，间以韵语张之”，所以书中多录唱和之诗和论诗之语（俱见《浪迹丛谈》卷一的“浪迹”一条）。

《浪迹丛谈》十卷，附《人日叠韵诗》一卷，共十一卷；《浪迹续谈》八卷，《浪迹三谈》六卷。此书虽不分类，而每卷内容大致是以类相从。如《丛谈》卷三之记一时人物交游，卷四之叙清代掌故，卷七之专录巧对、杂谜，卷八之专记医药，卷九之专记金石文字、碑版书画，卷十之专辑诗话；《续谈》卷三之记游迹，卷四之述酒杯、酒肴；《三谈》卷一之专辑弈棋的故事，卷二之专述纪元等等，都是有关的一类内容。

这部笔记中，首先值得重视的是其叙时事、述见闻、记游迹的部分。如《丛谈》卷二的“颜柳桥”一条，记道光三十二年，英国侵略军闯入圉山关，将要进犯扬州，余东场盐大使颜崇礼出面劝阻，几经周折，以洋银五十万元贿赂英军头目，才使扬州免遭蹂躏。作者颂扬了颜崇礼的胆略识力，但更重要的是暴露了英军的凶横贪婪。卷五“英夷”一条，提到道光二十年以后，英人渐肆；“鸦片”一条，提到鸦片的毒害，并引述道光十六年太常寺少卿许乃济的奏摺，对由禁烟而产生的流弊，表示忧虑。“天主教”一条，提到西人传教，行为狂妄，每违中国礼法，地方官且与之勾结，遇事包庇，雍正初曾加禁止，“至今刚逾百年，而其焰复炽，甚为可恨！”同卷还有“水雷”、“砲考”两条，皆谈破敌之具。这些都说明鸦片战争的爆发，不仅增强了亿万人民抗敌御侮的决心，也在一般士大夫中间引起了很大的震动，使之认识到保卫领土主权和富国强兵的重要性。《浪迹丛谈》此类条目，表现了近百年来笔记的叙述时事的特点。

于南中的园林名胜、城市古迹等等，梁章钜就其游踪所及，多所记叙（分见于《丛谈》卷一、卷二和《续谈》的前三卷中）。如于杭州之金衙庄、小有天园、濠园、长丰山馆、理安寺、雷峰塔，苏州之狮子林、瞿园、息园、绣谷、灵岩山馆，扬州的棣园、建隆寺、小玲珑山馆、桃花庵三贤祠以及雁荡山的大龙湫、温州的许多名胜古迹、衙署庙宇等，或写当前景物，或述旧日行

踪，或谈建置沿革和兴衰归属的变化，多系实地来游，就见闻所得而作的笔记。狮子林传说为元倪云林筑，梁章钜据石竹堂云系元朱德润、赵善良、倪云林、徐幼文共商叠成，倪云林画图，足备一说。梁章钜这次到灵岩山馆系旧地重来，他着重写出今昔之殊，还补记了《楹联丛话》所未收的一些联语。其记在杭州秋涛宫观潮一节，描摹甚为生动，是一篇很好的小品文。此外，于扬州的二十四桥，在宋沈括考证的基础上作了补充，亦出见闻所得。还提到扬州城内多置水仓，在人烟稠密之区，买屋置水缸百余，并设水龙一、二具，以防火灾（见《丛谈》卷二），以及苏州孙春阳商店小菜之精（见《续谈》卷一）等等。虽系里巷琐闻，也可供参考。另如《三谈》卷一《观弈轩杂录》所辑有关弈棋的故事和著作等，内容亦甚丰富，研究我国弈棋史，可于此取材。

梁章钜对清代的典制掌故，比较熟悉。《丛谈》卷四所叙翰林院缘起、大学士缘起、谥法、世职等等，内容都比较切实。卷五的“请铸大钱”、“请行钞法”两条，是研究清代经济史的有用资料。

上述的这些内容，应该算是《浪迹丛谈》和《续谈》、《三谈》中的精华。其它的杂记、小考，虽间有可采，但多转述旧文，较乏新意。一般说来，《三谈》质量不如《丛谈》和《续谈》，如卷四之“说铃”、“冥报”二则，卷六之“新齐谐摘录”，抄辑谈因果报应和神鬼怪异的故事以凑数，即为《丛谈》、《续谈》所未有，不仅内容荒诞，与全书体例亦不协调。至于引证古书，则往往撮叙大意，与原文时有出入，亦不免记忆之疏或传抄之误；这又是明清一般笔记作者的通病，不只梁章钜如此。在《丛谈》、《续谈》和《三谈》内，引证之误，也以《三谈》为较多。

（三）

梁章钜生平著述很多，共七十七种。除去《浪迹丛谈》、

《浪迹续谈》和《浪迹三谈》之外，还有《退庵随笔》二十四卷、《归田琐记》十卷，也是清代笔记中较好的两部；《称谓录》三十二卷，引证广博，为后来考古人称呼所常用的工具书；《楹联丛话》十二卷、《楹联续话》四卷、《楹联腋话》二卷，集录了不少楹联佳作，亦为人所称道。现据林则徐为梁章钜所写的墓志铭，列其著作的全部书目如下：

《论语集注旁证》二十卷、《孟子集注旁证》十四卷、《夏小正经传通释》四卷、《仓颉篇校证》三卷、《经麈》八卷、《称谓录》十卷^①、《古格言》十二卷、《三国志旁证》三十卷、《文选考证》四十六卷、《国朝臣工言行记》十二卷、《枢垣纪略》十六卷、《春曹题名录》六卷、《南省公余录》八卷、《退庵随笔》二十四卷、《读渔洋诗随笔》二卷、《读随园诗话随笔》二卷、《玉台新咏读本》十卷、《制义丛话》二十四卷、《试律丛话》十卷、《楹联丛话》十二卷、《楹联续话》四卷、《楹联腋话》二卷、《巧对录》四卷、《农家占验》四卷、《东南峤外诗话》三十卷、《长乐诗话》八卷、《南浦诗话》四卷、《三管诗话》四卷、《雁宕诗话》二卷、《闽中闺秀诗话》二卷、《武彝游记》二卷、《沧浪亭志》四卷、《梁祠辑略》二卷、《梁氏家谱》四卷、《吉安室书录》十六卷、《东南峤外书画》二十卷、《退庵题跋》二十卷、《退庵续跋》二卷、《归田琐记》十卷、《浪迹丛谈》十一卷、《浪迹续谈》八卷、《浪迹三谈》六卷、《退庵文存》二十四卷、《藤花吟馆诗钞》十二卷、《退庵诗存》二十四卷、《退庵诗续存》八卷、《师友集》八卷、《寒槩杂咏》一卷、《藤花吟馆试帖》二卷、《东南峤外诗文钞》三十卷、《闽诗钞》五十卷、《闽川文选》五十卷、《三管

^①按《称谓录》共三十二卷，扉页署“同治甲子起校，光绪乙亥开刊，甲申竣工”，有林则徐题一篇及道光二十八年戊申作者自序。

灵英集》五十八卷、《江田梁氏诗存》九卷、《宣南赠言》二卷、《沧浪题咏》二卷、《东南堂荫图咏》三卷、《葑江别话》四卷、《北行酬唱集》四卷、《铜鼓联吟集》二卷、《吴中唱和集》八卷、《三山唱和集》十卷、《戏彩亭唱和集》一卷、《闽文复古编》六卷、《闽文典制钞》四卷、《师友文钞》二十四卷、《八家师友钞》十二卷。

(四)

《浪迹丛谈》和《浪迹续谈》，通行的是清道光亦东园本与扫叶山房的石印本，我们以两本对勘，补脱正误，择善而从。其两本皆误者，如《丛谈》卷二的“喜雨唱和诗”一条的小注“陆成翁”，应作“陆放翁”；“颜柳桥”一条的“郭富”，应作“郭酋”；卷三“俞陶泉都转”一条的“耦贺庚”，应作“贺耦庚”；俱已订正。卷一“眉寺说”一条的钟鼎文“眉”字，刻写讹谬，不成字形；现在从新写订，制小锌板插入文中，以免再误。书中原来加口旁以示贬意的字，如“嘆国”“咪喇”、“呿咤晒”之类，都去掉口旁，改写正字。其有落字，致文意不相连贯之处，皆加□标明。《浪迹三谈》据梁氏原刻郑氏小琳琅馆重印之本校点，除改正一些明显的错字外，对其中的引证，多经查对原书，补脱纠缪。如卷二的“建始·永始”一条和“龙兴”一条，即皆据《晋书》校订了文字，这里不再一一列举。另外于书中某些条目，还附以简注，藉供参考。

限于我们的水平，校点难免失当，读者正之。

一九八〇年八月书于北京

刘叶秋 苑育新

浪迹丛谈目录

第 一 卷

浪迹……………(1)	别北东园诗……………(1)
西湖纪游诗……………(2)	钱塘……………(3)
西湖船名……………(4)	金衙庄……………(4)
慕园雅集诗画册……………(5)	虎邱寺周鼎……………(6)
张皋文编修……………(7)	刘芙初编修……………(7)
金山……………(8)	焦山……………(9)
云台师唱和诗……………(11)	眉寿说……………(12)
红船……………(12)	相府新旧门联……………(13)
太傅街……………(13)	

第 二 卷

广厦……………(15)	棣园……………(16)
小玲珑山馆……………(16)	二十四桥……………(18)
建隆寺……………(19)	桃花庵三贤祠……………(20)
真一坛……………(21)	水仓……………(21)
喜雨唱和诗……………(22)	下河舟中杂诗……………(23)
重阳……………(24)	喜雪唱和诗……………(25)
师友集……………(27)	少穆尚书赠联……………(27)
焦山纪游……………(28)	颜柳桥……………(29)
云台师寿联……………(30)	但都转寿联……………(31)

第 三 卷

许周生驾部……………(32)	吴槐江督部……………(33)
李稚轩廉访……………(35)	许小琴分司……………(36)
童石塘郡丞……………(36)	陈颂南给谏……………(37)
沈鼎甫侍郎……………(40)	吴退旂尚书……………(40)
俞陶泉都转……………(41)	陈玉方侍御……………(42)
庄虞山总戎……………(42)	

第 四 卷

翰林院缘起……………(44)	大学士缘起……………(44)
学士缘起……………(45)	谥法……………(45)
追谥……………(45)	夺谥……………(45)
谥文……………(46)	谥文正……………(46)
封爵……………(47)	武阶……………(48)
绿营武阶……………(49)	武职回避……………(49)
伞盖……………(50)	世职……………(50)
鼓噪……………(50)	武生武举……………(51)
虚衔……………(51)	仰……………(52)
改元……………(52)	永嘉……………(53)
保大……………(53)	日本……………(54)

第 五 卷

请铸大钱……………(56)	请行钞法……………(57)
开矿议……………(58)	行贝议……………(59)
英夷……………(60)	鸦片……………(61)
水雷……………(63)	炮考……………(64)

天主教·····	(65)
斛制·····	(68)
科目·····	(68)

均赋·····	(66)
赦令·····	(68)
冗员·····	(71)

第 六 卷

郑谦止之狱·····	(73)
三保太监·····	(76)
龙神·····	(78)
升官图·····	(80)
赵普·····	(81)
张居正·····	(82)
平淡·····	(84)
以意命名·····	(85)
恶名·····	(85)
避讳·····	(87)
九锡·····	(87)

姚明山之诬·····	(74)
狮·····	(77)
睚眦神·····	(79)
杨令公·····	(81)
宋江·····	(82)
外夷月日·····	(83)
巧拙·····	(84)
以五行命名·····	(85)
丑名·····	(86)
触讳·····	(87)

第 七 卷

巧对补录·····	(89)
-----------	------

杂谜续闻·····	(101)
-----------	-------

第 八 卷

方药·····	(105)
天然水·····	(105)
冰黄散·····	(106)
固齿仙方·····	(107)
小儿脱肛不收·····	(108)
接骨仙方·····	(108)

目疾虚实·····	(105)
皮硝桑叶汤·····	(106)
揩牙方·····	(107)
物入肺管·····	(107)
产妇胞衣不下·····	(108)
祛邪灵药·····	(108)

蛇咬蜂螫	(108)
鼻血	(109)
服核桃	(109)
神仙酒	(110)
无颜录两方	(114)
延寿丹	(114)
雄黄酒	(116)
高丽参	(117)
肉桂	(118)

疝气	(109)
鱼骨硬	(109)
服海参	(110)
居易录 分甘余话各方	(110)
解砒毒方	(114)
三世医	(116)
人参	(116)
参价	(117)
叶天士遗事	(119)

第 九 卷

石鼓文	(121)
焦山鼎铭	(122)
张迁碑	(124)
私谥	(125)
碑书夫人	(125)
总叙旁及	(126)
碑有旁注	(127)
空格书	(127)
填讳	(128)
顾命	(128)
碑志异文	(129)
诸葛砖	(129)
绝域金石	(130)
苏米署名	(131)
王晋卿索苏书	(131)

奢伯贞盖后释	(121)
乙瑛碑	(123)
碑中称讳	(124)
吴与皓通	(125)
碑书遭忧	(126)
魏代兼用	(126)
中元后元	(127)
人死别称	(127)
尼称和尚	(128)
单名空格	(129)
李斯字	(129)
瘞鹤铭旧拓本	(130)
买王买褚	(131)
书画精鉴	(131)
鲜于伯机诗刻	(132)

李待问	(132)
记笔三则	(133)
特健药	(135)
黄要叔	(135)
小李将军	(136)
华光僧	(137)
合作画	(137)
高房山	(137)
沈石田世家	(138)
海天落照卷	(140)
米画不过三尺	(142)
宋漫堂鉴赏	(143)
王百穀题跋	(143)
考试画师	(144)
任靖	(145)

思翁书品	(133)
记纸四则	(134)
写真	(135)
蒲延昌	(136)
易元吉	(136)
无李论	(137)
倪云林	(137)
宝绘录	(138)
江山雪霁卷	(139)
秋山卷	(140)
杨二山鉴赏	(142)
王弇州鉴赏	(143)
牧牛图	(144)
张翼	(144)
有笔有墨	(145)

第 十 卷

诗话	(146)
倒用成字	(146)
谢康乐诗	(147)
河梁诗	(148)
温飞卿诗	(148)
徐筠亭说唐诗	(149)
李文贞公说杜诗	(151)
苏斋师说苏诗	(155)
王东溆论诗两则	(159)

叠字诗	(146)
宋左彝论诗	(147)
陶靖节诗	(147)
太白诗	(148)
李长吉诗	(149)
陈午亭说杜诗	(149)
苏斋师说杜诗	(152)
刘官保说杜诗	(156)
郭频伽论诗两则	(160)

诗集之富	(160)	旗字押韵	(161)
菊花诗梅花诗	(161)	说诗谑语	(161)
中兴	(162)	禅语翻进一层	(163)

第十一卷(附刻)

人日叠韵诗二十三首	(164)	留别邗上诸同人一首	(168)
怀邗上诸君子二十三首	(168)	小泊吴门二首	(173)
杭州新宅八首	(174)		

浪迹丛谈卷一

浪迹

余于道光丙午，由浦城挈家过岭，将薄游吴会间。客有诵杜老“近侍即今难浪迹，此身那得更无家”之句以相质者，余应之曰：我以疆臣引退，本与近侍殊科，现因随地养病，儿孙侍游，更非无家可比；惟有家而不能归，不得已而近于浪迹，或买舟，或赁庑，流行坎止，仍无日不与铅槧相亲。忆年来有《归田琐记》之刻，同人皆以为可助谈资。兹虽地异境迁，而纪时事，述旧闻，间以韵语张之，亦复逐日有作。岁月既积，楮墨遂多，未可仍用归田之名，致与此书之例不相应，因自题为《浪迹丛谈》。浪迹，存其实；丛谈，则犹之琐记云尔。

别北东园诗

侨居浦城四载有余矣，北东园中草木日长，半亩塘中游鱼亦渐大，甚可闭户自娱；而浦中风俗日偷，省中时局亦顿异，所闻所见，多非意料所期。儿辈每劝余远游以避之。适浙中许苟友太守^{守节书}书来招游西湖，因于仲春之吉，幡然出门，挈恭儿眷属过岭。濒行，成《别北东园》四律以纪，不知者尚以为西笑也。诗云：

“浪迹原非计，怀居岂谓贤。本来同寄庑，何事不归田。去住无安土，^{吴隶华康访旧赠句。}穷通总乐天。^{彭咏荻副宪旧赠句。}莫疑云出岫，漫学地行仙。 耸身泉岭上，^{仙霞岭即古之泉岭。}洗眼越溪行。且快鸥凫性，都忘燕雀声。烟霞三竺丽，花柳六桥明。老尚耽游

事，无人会我情。妇孺竞追随，浮家亦自宜。时恭几偕妇携两孙往扬州归宁，余亦藉访竹圃亲家也。分无羁旅感，真慰友朋思。浙中许苟友、云间练笠人太守、邗上但云湖都转皆渴欲相见。已过悬车限，何烦运甓疑。时有谓余以舟车习劳，将为重出计者。烟波凭所适，那有北山移。东园不能住，何况北东园。时事难高枕，吾生惯出门。栖栖竟忘老，耿耿未酬恩。且复添诗料，珍留雪爪痕。”

西湖纪游诗

此番出门，以游西湖为主名，既小住武林，得许苟友连日游，游事亦颇畅。此平生第一胜践，金谓不可无诗。而余正以游事之忙，不暇为诗。且老而倦吟，成诗实亦不易，惟于事后追忆成五古二百四十言，不过有韵之游记云尔。其诗云：“西湖我曾到，一别三十年。中间屡经过，人事多牵缠。今兹挈家来，尽将俗虑捐。佳游非草草，莫嗤老来颠。吾徒许太守，分日排吟笺。吾友杨与甘，杨飞泉太守鹤书、甘小苍邑侯鸿。供帐随所便。张郎善导游，张仲甫中翰应昌。胜践开必先。金王两尊宿，金亚伯廷尉应麟，王兰址观察有壬。急急招湖舷。南山达北山，往还若飞仙。外湖溯里湖，六桥如梭穿。韬光最高顶，目极东海壖。更矜腰脚健，直蹑丹台颠。下山有余兴，齐寻古玉泉。纤鳞如不隔，濠上真悠然。煌煌表忠观，屹立长堤边。摩挲碑碣壮，照耀湖山偏。凡兹所历区，恰能补从前。况复侪辈偕，少长杂群贤。逢、恭二儿皆侍游。嶽云方再兴，邂逅萍波圆。郑仁圃太守瑞麟适北上过浙同游。白头不期遇，犹记霓裳翩。堤上遇张静轩同年鉴，时已七十九岁。山川古来美，时事难巧连。自非脱缰锁，那能恣蹁跹。天教迟暮身，酬此登眺缘。作诗聊纪实，非期后人传。”按余之初游西湖在乾隆五十九年，彼时诗胆甚粗，立成五言绝二十首杂纪之。至都门伊墨卿先生知余新游西湖，索观近作，即录以应。先生不加批点还之，且曰：“我